

Imitation de la Parole de l'Enfant Prodigue, en patois de Delémont
canton de Berne, envoyée en 1807, par M. HOLZ, Sous-Préfet de
Delémont.

11. La haume avait doux fés.
12. Le pus djeune des doux prayét son père de yi bayie lè paît qu'èl pour
prétendre en son héritaige;
13. È se retiret fueu d'aivò lu; èl allet dain in pays éloingnie, voù el dé-
pensét tot son bin en étizaint aivò des fannes de métschainne vie.
14. Ainne grosse fainmainne survéniet dain li scheûte, èl en feut sche tor-
menté qu'èl ne poiet pus y resischté.
15. El se botét en service tschie in des habitaints de ci payis, que l'enviét
dain ainne majon de campagne po yi vardé lés poés.
16. Sè misère dain ste trischte occupation était sche grosse que da mainma
qu'èl soufâitait bin foè de maingie de ço que les poés maingint, po tot ço li
niun ne yen bayait.
17. Èl rentrét en le fin en lu-mainme, èl diét dain le dépé de se voi dain
in tâte etat: Ah! cobir d'ovries aint mitenaint di pain taint qu'èls velant dain
lè majon de mon père è moi i mue ci-devaint de faim!
20. Tot en diânt çola èl tûtét le yue, voù èl était sche misérable po allé
trové son père è yi confessé lè fâte qu'èl avait fait. El était enco bin loin, tiaint
son père le voyét veni; èl en eut sche pidie qu'èl rittét en sé rencontre è
ell' embraisset, sain aivoè honte de le recognâtre po son fés; lè gese qu'èl
avait de le revoi yi faisét rebié (oublier) le tschalgrin qu'èl y avait fait en
se séparaint de lu.
21. Ci geûene haume que sentait pus foè que gemaïs le mâ qu'èl avait fait
de tûtie in sche bon père y i diét aivò bécop de remoes: I aie manqué,
mon père, vis à vis de vos è vis à vis di cie, i ne meritè pus d'être aipelé
voté fés.
22. Mains ci père compatischaint voïé à contrère le rétabli dain les droits
de son fés, dont èl se recogneschait sch' indigne; èl comandét donc ses valats
de y' aiporté ses premies haibits è ço qu'èl avait atrefois de pus bé.
23. Èl ordonét aiprés qu'en tuensh le vée graïs è èl faisét in banquet aivò
taint de regeoiéchaince,
25. Que son fés le pus véyo mainme
28. En veniét graingne, (fâché)
30. È y en faisét quéques repeurges;
31. Mains son père yi reponjé:
32. Qu'èl était bin geute qu'èl motreusch de lè geoè, tiaint son fés qu' était
moè était ressiscité.